

Vacunas contra el COVID-19: qué necesita saber

Muchas personas tienen preguntas sobre las vacunas contra el COVID-19. Este documento incluye información para ayudarlo a decidir si vacunarse o no. Para obtener más información, visite nyc.gov/covidvaccine.

Cómo recibir una vacuna contra el COVID-19 en la ciudad de Nueva York

Las vacunas contra el COVID-19 están disponibles para cualquier persona de 12 años o más sin costo. Visite nyc.gov/vaccinefinder para encontrar un centro de vacunación. Puede buscar centros por marca de vacuna y centros donde no necesite cita previa. Llame al 877-829-4692 para obtener ayuda para vacunarse en casa o en un centro de vacunación operado por la Ciudad. También puede completar el formulario en nyc.gov/homevaccine para vacunarse en casa.

Cuando se vacuna, necesita mostrar un documento que incluya su fecha de nacimiento. No es necesario que proporcione un número de Seguro Social o prueba de residencia o estado migratorio.

¿Cuáles son los beneficios de vacunarse?

Vacunarse lo protege de contraer de manera grave o morir de COVID-19. Las vacunas protegen contra las variantes actuales del virus, incluyendo la variante delta, que es más contagiosa. Más de 33 000 neoyorquinos y 600 000 personas en los EE. UU. murieron por COVID-19, incluyendo niños, jóvenes adultos y personas que no tenían otros problemas de salud. Los expertos estiman que las vacunas contra el COVID-19 ya han prevenido miles de hospitalizaciones y muertes en NYC solamente.

Vacunarse protege a las personas que lo rodean al reducir las posibilidades de contraer COVID-19 y contagiarlo a su familia, sus amigos y la comunidad.

Vacunarse le permite rodearse de otras personas de manera más segura. Una vez que esté completamente vacunado, puede realizar algunas actividades sin usar una mascarilla facial o mantener distanciamiento físico, en especial, cuando está con otras personas que están completamente vacunadas.

La vacunación puede ayudar a poner fin a la pandemia de COVID-19.

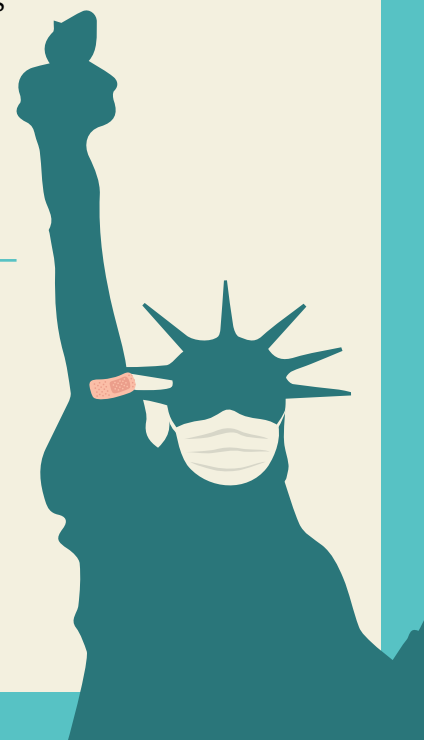
Las vacunas han ayudado a reducir o incluso eliminar enfermedades, como poliomielitis y viruela. La vacuna es nuestra mejor oportunidad de retomar las actividades que disfrutábamos antes del COVID-19.

¿Qué pasa si ya tuvo COVID-19?

Las personas pueden contagiarse de COVID-19 más de una vez. Si ha tenido COVID-19 antes, vacunarse fortalece la protección que su cuerpo tiene contra el virus y también lo protege contra la variante delta y otras variantes.

**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

NYC
Health



¿Aún existe el riesgo de contraer COVID-19 después de la vacunación?

Las personas que están vacunadas aún pueden contraer COVID-19, pero tienen un riesgo mucho menor de contagiarse que las personas que no están vacunadas. También tienen un riesgo mucho menor de contraer una forma grave de la enfermedad, de ser hospitalizadas y de morir por COVID-19.

¿Cuáles son las diferencias entre las vacunas contra el COVID-19?

Existen tres vacunas seguras y efectivas contra el COVID-19 disponibles en EE. UU.:

- La vacuna de **Pfizer-BioNTech** es una vacuna con ARN mensajero que se administra en dos dosis con 21 días de diferencia a las personas de 12 años o más.
 - La vacuna de **Moderna** es una vacuna con ARN mensajero que se administra en dos dosis con 28 días de diferencia a las personas de 18 años o más.
 - La vacuna de **Johnson & Johnson/Janssen** es una vacuna de vector adenovírico que se administra en una dosis a personas de 18 años o más.
-

¿Cómo funcionan las vacunas contra el COVID-19?

Las vacunas le enseñan al cuerpo a reconocer el COVID-19, por eso, si se expone al virus, su sistema inmunitario puede defenderse. Las vacunas no contienen el virus que causa COVID-19, por lo que no puede contagiarse de COVID-19 al vacunarse.

Para obtener más información, visite on.nyc.gov/vaccinefacts y encontrará estos recursos:

- Cómo funcionan las vacunas de ARN mensajero contra el COVID-19:
on.nyc.gov/mrna-vaccines
 - Cómo funciona la vacuna contra el COVID-19 de Johnson & Johnson:
on.nyc.gov/johnson-vaccine
-

¿Cómo sabemos que las vacunas contra el COVID-19 son efectivas?

Las vacunas fueron probadas en ensayos clínicos en los que participaron decenas de miles de personas de diferentes edades, razas y orígenes étnicos. Alrededor de la mitad de las personas recibieron una vacuna y la otra mitad, no. Las personas que recibieron una vacuna tuvieron menos probabilidades de enfermarse, ser hospitalizadas o morir a causa del COVID-19 que aquellas que no recibieron una vacuna. Cientos de millones de dosis de las vacunas ya se han administrado de forma segura en los EE. UU. Actualmente, la mayoría de las personas que son hospitalizadas o mueren a causa del virus no están vacunadas.

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) de EE. UU. autorizó las vacunas para uso de emergencia después de que los datos demostraran que los beneficios de vacunarse superaban los riesgos. En la actualidad, más de 200 millones de personas en los EE. UU. han recibido una vacuna. La mayoría de las personas que son hospitalizadas o mueren a causa del COVID-19 no están vacunadas.

¿Cómo sabemos que las vacunas son seguras?

Los ensayos clínicos no encontraron ninguna inquietud de seguridad grave respecto de las vacunas. Ahora que las vacunas están autorizadas o aprobadas para su uso, su seguridad es estrictamente monitoreada a través de sistemas como el Sistema de Informe de Eventos Adversos a la Vacuna (VAERS, por sus siglas en inglés). Los proveedores de atención de salud deben informar ciertos

eventos de salud graves después de la vacunación en este sistema. El público en general también puede informarlos en VAERS. Los expertos revisan los informes en busca de patrones de eventos de salud, y luego analizan si los eventos están relacionados con una vacuna.

¿Cuáles son los efectos secundarios de la vacuna?

Los efectos secundarios más comunes incluyen dolor en el brazo, fiebre, escalofríos, cansancio, dolor de cabeza o dolor de cuerpo. Estos son signos comunes de que el cuerpo está desarrollando protección. Los síntomas pueden comenzar dentro de los tres días de la vacunación (el día posterior es el más común) y suelen desaparecer en un día o dos.

Los efectos secundarios graves de las vacunas suelen aparecer dentro de los pocos días. Las reacciones posteriores a los dos meses son muy poco probables. Se han identificado tres efectos secundarios graves, y todos son muy poco frecuentes. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y otros expertos continúan recomendando la vacunación contra el COVID-19 para todas las personas de 12 años o más, dado que el riesgo de presentar efectos secundarios graves es muy bajo, en comparación con el riesgo mucho mayor que supone el COVID-19.

Inflamación del corazón: La inflamación del corazón (miocarditis) y del tejido que lo rodea (pericarditis) ha sido informada en una pequeña cantidad de personas que recibieron la vacuna de Moderna o Pfizer. La mayoría de los casos ocurrieron en niños adolescentes y jóvenes adultos, son leves y mejoran con tratamiento y descanso.

Coágulos sanguíneos: Existe un riesgo menor de presentar un tipo de coágulo sanguíneo raro con un recuento bajo de plaquetas en sangre en personas que recibieron la vacuna de Johnson & Johnson. Esta afección se denomina síndrome de trombosis con trombocitopenia (TTS, por sus siglas en inglés). El TTS después de la vacunación ha ocurrido principalmente en mujeres menores de 50 años, pero también en hombres y mujeres mayores.

Síndrome de Guillain-Barré: Una pequeña cantidad de personas que recibieron la vacuna de Johnson & Johnson desarrollaron este síndrome, que puede causar debilidad muscular, daño nervioso y a veces parálisis. La mayoría de las personas se recuperan por completo, pero algunas tienen daños permanentes.

¿Las personas con alergias pueden vacunarse?

Hable con su proveedor de atención de salud **antes** de vacunarse si alguna vez ha tenido una reacción alérgica grave o inmediata a alguno de los siguientes:

- Una vacuna contra el COVID-19 o uno de sus componentes.
- Cualquier otra vacuna o medicamento inyectable.

Si tiene alguna otra alergia, puede recibir una vacuna contra el COVID-19 sin consultar con su proveedor de atención de salud.

¿Las personas con otras afecciones pueden vacunarse?

Las personas con cualquier tipo de afección médica grave pueden vacunarse. Vacunarse es aún más importante si tiene una afección que aumenta su riesgo de contraer la forma grave del COVID-19, como diabetes, asma, enfermedades del corazón, obesidad o VIH. Muchas de las personas que participaron en los ensayos clínicos tenían afecciones médicas preexistentes, y las vacunas resultaron ser efectivas y seguras para ellas. Para obtener más información, lea "Quiénes pueden vacunarse contra el COVID-19" en on.nyc.gov/receive-vaccine.

¿Qué sucede si no confío en el gobierno o el sistema de salud?

Existe un gran historial de gobiernos y sistemas de salud que proporcionaron tratamientos deficientes o que incluso experimentaron con negros, indígenas o latinos. Sin embargo, con las vacunas contra el COVID-19, los estudios clínicos demuestran que son seguras y efectivas para personas de diferentes edades, razas y orígenes étnicos. También es más probable que los negros y los latinos contraigan la enfermedad grave o mueran a causa del COVID-19 debido a inequidades históricas. Para evitar más injusticia, debemos asegurarnos de que todas las personas tengan acceso a las vacunas contra el COVID-19 que salvan vidas y a información precisa sobre las mismas.

¿Qué sucede si no estoy listo para vacunarme ahora?

Si aún está decidiendo si vacunarse o no, puede hablar con las personas que conoce que se hayan vacunado o hayan contraído COVID-19. Obtenga información confiable de su proveedor u otros expertos, como los CDC en [cdc.gov](https://www.cdc.gov).

Inquietudes adicionales

Estoy preocupado por faltar al trabajo para vacunarme o por los efectos secundarios de la vacuna.

En el estado de Nueva York, los empleadores deben dar a los empleados tiempo libre para vacunarse. Las personas también pueden usar su licencia por enfermedad para recuperarse de cualquier efecto secundario de la vacunación.

Estoy preocupada porque estoy embarazada, quiero quedar embarazada o estoy en período de lactancia materna.

Los CDC y otros expertos recomiendan enfáticamente que todas las personas embarazadas, que quieran quedar embarazadas o estén en período de lactancia materna se vacunen contra el COVID-19. Si está embarazada, una infección por COVID-19 puede ser incluso más peligrosa. No hay evidencia de que las vacunas causen infertilidad.

Si está embarazada y tiene fiebre después de vacunarse, tome acetaminofén (Tylenol) para bajar la fiebre. La fiebre por cualquier motivo puede ser peligrosa para el feto.

No hay motivos para creer que las vacunas pueden afectar la seguridad de la leche materna.

Los estudios demuestran que las personas que recibieron la vacuna de Pfizer o la vacuna de Moderna pueden tener anticuerpos contra el COVID-19 en su leche materna. Se necesitan más investigaciones para ver si los anticuerpos ayudan a proteger a los bebés del COVID-19.

Para obtener más información, lea "Salud reproductiva y vacunas contra el COVID-19: preguntas frecuentes" en on.nyc.gov/reproductive-health-faq.

Estoy preocupado porque mis hijos se vacunen contra el COVID-19. Las vacunas previenen muchas enfermedades en los niños, incluso sarampión y poliomielitis, y ahora tenemos una vacuna que protege a los niños de 12 años o más contra el COVID-19. Los niños pueden contraer COVID-19 y desarrollar complicaciones de salud y síntomas a largo plazo (conocido como **síndrome post-COVID-19 agudo**, o COVID persistente). La vacunación en los niños ayuda a reducir la gravedad de la enfermedad por COVID-19 y propagarla a otras personas. Para obtener más información, lea "Preguntas frecuentes sobre las vacunas contra el COVID-19 para las familias" en on.nyc.gov/youth-vaccine.